

INSTALLATEUR : LAISSEZ CE MANUEL AVEC L'APPAREIL.  
PROPRIÉTAIRE : CONSERVEZ CE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

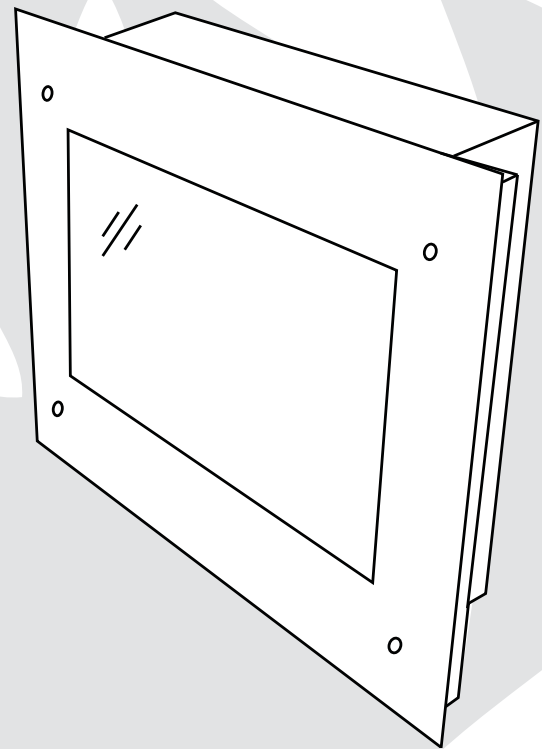


# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION

HOMOLOGUÉ SELON LES NORMES NATIONALES CANADIENNES ET AMÉRICAINES : CSA C22.2 No-12 / UL 153

## EF39S

### FOYER ÉLECTRIQUE



CERTIFIÉ POUR LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS SELON LES MÉTHODES ANSI/CSA.

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

#### AVERTISSEMENT

Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourraient s'ensuivre causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.

- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou tout autre appareil.



APPOSEZ L'ÉTIQUETTE DU NUMÉRO DE SÉRIE DU CARTON



N° de série X X X X X 0 0 0 0 0 0  
N° DE MODÈLE

Wolf Steel Ltd., 24 Napoleon Rd., Barrie, ON, L4M 0G8 Canada /  
103 Miller Drive, Crittenden, Kentucky, USA, 41030

Téléphone 705-721-1212 • Télécopieur 705-722-6031 • [www.napoleonfoyers.com](http://www.napoleonfoyers.com) • [ask@napoleonproducts.com](mailto:ask@napoleonproducts.com)

10,00 \$

1.16A

W415-0924 / A / 05.24.11

# TABLE DES MATIÈRES

<b>1.0</b>	<b>1.0</b>	<b>INTRODUCTION</b>	<b>3</b>
	1.11.1	DIMENSIONS	4
	1.21.2	HOMOLOGATIONS	4
	1.31.3	INSTRUCTIONS GÉNÉRALES	5
<b>2.0</b>	<b>2.0</b>	<b>EMPLACEMENT DE L'APPAREIL</b>	<b>6</b>
	2.12.1	DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'APPAREIL	6
	2.22.2	MISE À LA TERRE DE L'APPAREIL	6
	2.32.3	BRANCHEMENT PAR CABLE	7
<b>3.0</b>	<b>3.0</b>	<b>INSTALLATION</b>	<b>9</b>
	3.13.1	INSTALLATION MURALE	9
	3.3.13.1.1	DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA TABLETTE	9
	3.1.13.1.2	DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES	10
	3.1.23.1.3	INSTALLATION DE L'APPAREIL	10
	3.23.2	INSTALLATION ENCASTRÉE	11
	3.2.13.2.1	DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES	11
	3.2.23.2.2	OSSATURE	11
<b>4.0</b>	<b>4.0</b>	<b>FINITIONS</b>	<b>12</b>
	4.14.1	DISPOSITION DES BRAISES VITRIFIÉES	12
	4.24.2	INSTALLATION DE LA FAÇADE VITRÉE	12
<b>5.0</b>	<b>5.0</b>	<b>INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>13</b>
	5.15.1	INTERRUPTEUR	13
	5.25.2	UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE	13
<b>6.0</b>	<b>6.0</b>	<b>ENTRETIEN</b>	<b>14</b>
	6.16.1	REPLACEMENT DES AMPOULES DU JEU DE FLAMMES	15
	6.26.2	REPLACEMENT DES AMPOULES DU LIT DE BRAISES	16
<b>7.0</b>	<b>7.0</b>	<b>RECHANGES</b>	<b>17</b>
<b>8.0</b>	<b>8.0</b>	<b>GUIDE DE DÉPANNAGE</b>	<b>18</b>
<b>9.0</b>	<b>9.0</b>	<b>GARANTIE</b>	<b>19</b>
<b>10.0</b>	<b>10.0</b>	<b>HISTORIQUE D'ENTRETIEN</b>	<b>20</b>

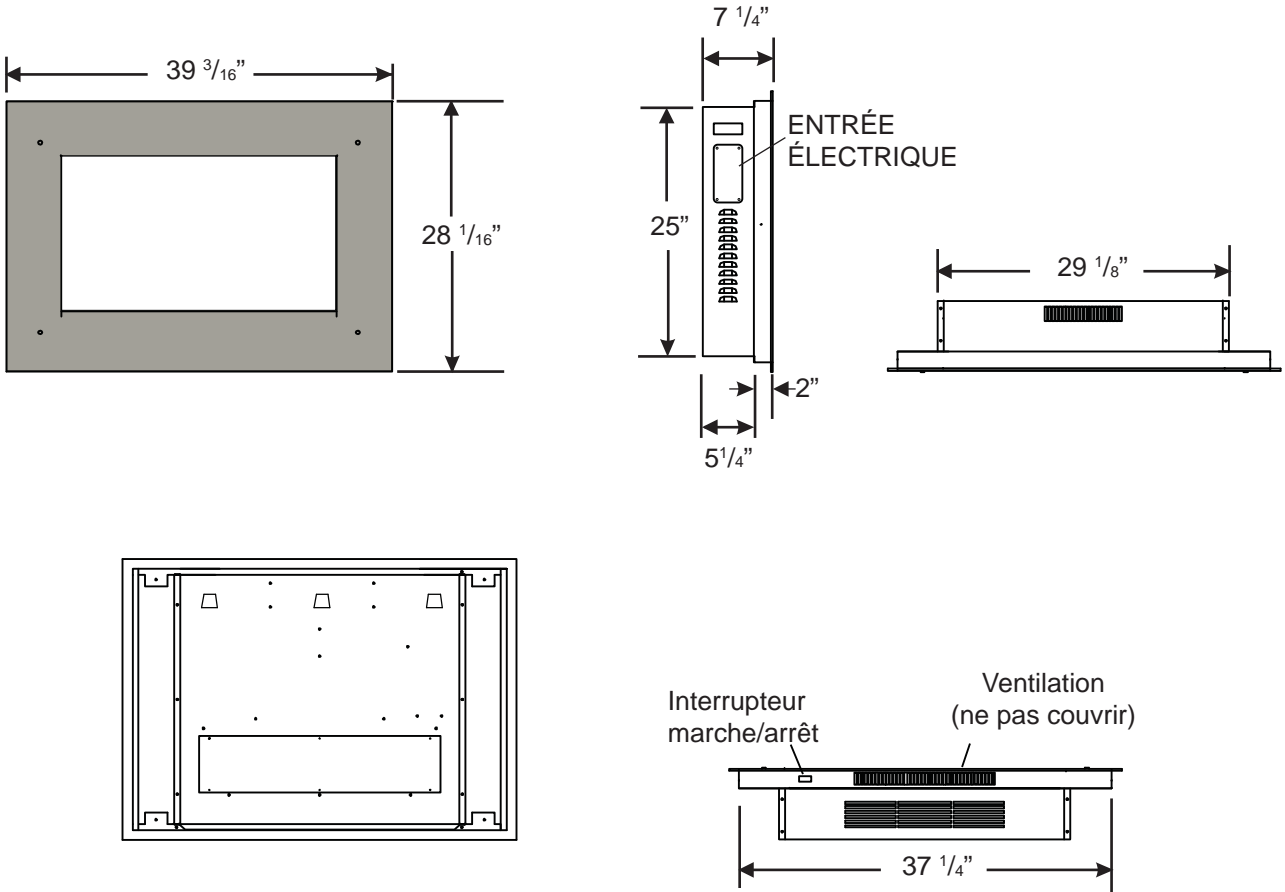
**NOTE :** Les changements autres que de nature éditoriale sont dénotés par une ligne verticale dans la marge.

# 1.0 INTRODUCTION

## AVERTISSEMENT

- **CET APPAREIL EST CHAUD LORSQU'IL FONCTIONNE ET PEUT CAUSER DE GRAVES BRÛLURES EN CAS DE CONTACT.**
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avant d'avoir lu et compris les instructions d'utilisation. Ne pas respecter les instructions pourrait causer un incendie ou des blessures corporelles.
- Risque de brûlures. L'appareil doit être éteint et refroidi avant d'effectuer l'entretien. Pour débrancher l'appareil, mettez d'abord les boutons de contrôle à « OFF » puis retirez la fiche de la prise de courant.
- N'installez pas de composants endommagés ou incomplets ni des composants de substitution.
- Ne brûlez pas de bois ou autres matériaux dans cet appareil.
- Les jeunes enfants doivent être supervisés attentivement lorsqu'ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les jeunes enfants et autres personnes sont sujets aux brûlures accidentelles. Une barrière de protection est recommandée s'il y a dans la maison des individus à risque. Afin de restreindre l'accès à l'appareil, installez une barrière de protection ajustable pour garder les jeunes enfants ou autres personnes à risque hors de la pièce et loin des surfaces chaudes.
- Les vêtements et autres matériaux combustibles ne doivent pas être posés sur l'appareil ou à proximité.
- En raison des températures élevées, l'appareil devrait être placé loin des endroits passants et loin des meubles et des rideaux.
- Assurez-vous de disposer de mesures de sécurité adéquates pour empêcher les jeunes enfants de toucher aux surfaces chaudes.
- Même lorsque l'appareil est éteint, la porte et l'écran demeureront chauds pendant un bon moment.
- Consultez votre détaillant local de foyer pour connaître les grillages de sécurité et les écrans offerts pour protéger les enfants des surfaces chaudes. Ces grillages de sécurité et ces écrans doivent être fixés au plancher.
- Les grillages de sécurité ou écrans enlevés pour faire l'entretien devront être remis en place avant d'utiliser l'appareil.
- Il est primordial de garder propres les compartiments de contrôle, la soufflerie et les bouches d'air de l'appareil. L'appareil doit être inspecté avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un spécialiste en entretien. Un entretien plus fréquent pourrait être nécessaire en raison des peluches provenant des tapis, literie, etc. L'emplacement de l'appareil doit être gardé libre de tous matériaux combustibles, essence ou autres liquides et vapeurs inflammables.
- Cet appareil ne devra être modifié en aucun cas.
- N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle qui aurait été submergée.
- Ne pas opérer l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée ou brisée. Le remplacement de la vitre devra être effectué par un technicien de service certifié ou qualifié.
- Ne frappez pas et ne claquez pas la porte vitrée de l'appareil.
- Les matériaux d'emballage doivent être gardés hors de la portée des enfants et mis au rebut de façon sécuritaire. Comme tous les emballages de plastique, ceux-ci ne sont pas des jouets et doivent demeurer hors de la portée des enfants et des bébés.
- L'entretien ne doit être effectué que lorsque l'appareil est débranché du circuit électrique.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas bien, ou s'il a été échappé ou endommagé d'une quelconque façon. Retournez l'appareil à un centre de service autorisé pour une inspection, des ajustements électriques ou mécaniques ou une réparation.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne placez jamais l'appareil à un endroit où il risque de tomber dans une baignoire ou tout autre réservoir contenant de l'eau.
- Ne passez pas le cordon d'alimentation sous un tapis. Ne recouvrez pas le cordon avec des carpettes, des tapis de couloir ou autres revêtements similaires. Évitez de placer le cordon dans un endroit passant ou à un endroit où il risque de causer des chutes.
- Branchez seulement dans une prise de courant adéquatement mise à la terre.
- N'insérez pas d'objets dans les ouvertures d'entrée d'air ou de sortie d'air puisque cela risque d'endommager l'appareil ou causer des chocs électriques ou un incendie.
- Pour prévenir les risques d'incendie, ne bloquez pas les entrées d'air et les sorties d'air de quelque manière que ce soit. Ne placez pas cet appareil sur une surface molle telle qu'un tapis où les ouvertures pourraient se bloquer.
- Branchez toujours les appareils directement dans une prise de courant. N'utilisez jamais de rallonge ou de prise électrique relogable (prise/barre d'alimentation).
- Assurez-vous de respecter les dégagements aux matériaux combustibles lorsque vous installez un manteau ou des tablettes au-dessus de l'appareil. Les téléviseurs et autres composants électroniques soumis à des températures élevées peuvent fondre, se déformer, se décolorer et entraîner des défaillances prématurées de ces appareils.

## 1.1 DIMENSIONS



## 1.2 HOMOLOGATIONS

Cet appareil a été testé selon les normes CSA pour appareils électriques installés de façon permanente aux États-Unis et au Canada. Si vous avez besoin d'assistance durant l'installation, veuillez contacter votre détaillant local.

**NOTE :** Cet appareil doit être raccordé électriquement et mis à la terre selon les codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, selon la dernière édition du National Electric Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis et selon la norme CSA C22.1 du Code canadien de l'électricité.

Numéro de modèle	EF39S
Description	Installation murale
Tension	120 V CA
Ampères	Charge en courant 2 A
Largeur	$39 \frac{3}{16}$ "
Hauteur	$28 \frac{1}{16}$ "
Profondeur	$7 \frac{1}{4}$ "
Poids net	66 lb
Poids brut	82 lb

## 1.3 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

<b>! AVERTISSEMENT</b>
<b>VEUILLEZ LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTIONS EN ENTIER AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION. OMETTRE DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS POURRAIT CAUSER UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL ET ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.</b>
<b>TOUS LES APPAREILS ÉLECTRIQUES CONTIENNENT DES COMPOSANTS INTERNES QUI DEVIENNENT CHAUDS ET QUI PRODUISENT DES ÉTINCELLES. N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL DANS DES ENDROITS OÙ DE L'ESSENCE, DES PEINTURES OU D'AUTRES LIQUIDES INFLAMMABLES SONT PRÉSENTS.</b>
<b>CET APPAREIL ÉLECTRIQUE A ÉTÉ TESTÉ ET HOMOLOGUÉ POUR USAGE AVEC LES ACCESSOIRES OPTIONNELS LISTÉS DANS CE MANUEL UNIQUEMENT. L'UTILISATION D'ACCESSOIRES OPTIONNELS QUI N'ONT PAS ÉTÉ SPÉCIFIQUEMENT TESTÉS POUR CET APPAREIL ÉLECTRIQUE ANNULERA LA GARANTIE DE L'APPAREIL ET/OU PRÉSENTERA DES RISQUES POUR LA SÉCURITÉ.</b>
<b>RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE PAS OUVRIR. AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR.</b>
<b>N'UTILISEZ PAS DE CORDONS D'ALIMENTATION ENDOMMAGÉS.</b>
<b>L'ENTRETIEN NE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ QUE LORSQUE L'APPAREIL EST DÉBRANCHÉ DU CIRCUIT ÉLECTRIQUE.</b>
<b>HAUTE TEMPÉRATURE, RISQUE D'INCENDIE. GARDEZ LES CORDONS D'ALIMENTATION, LES RIDEAUX, L'AMEUBLEMENT ET TOUT AUTRE ARTICLE COMBUSTIBLE À UNE DISTANCE D'AU MOINS 36" DE LA FAÇADE DE L'APPAREIL ET À L'ÉCART DES CÔTÉS ET DE L'ARRIÈRE.</b>
<b>POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUISEZ LA BRANCHE LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA FENTE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET INSÉREZ JUSQU'AU FOND.</b>

Cet appareil électrique répond aux normes de construction et de sécurité du H.U.D. pour des applications dans des maisons préfabriquées lorsque installé selon ces instructions.

- A.** Avant de brancher votre appareil dans une prise de courant, vérifiez si le disjoncteur de la maison pour ce circuit est allumé.
- B.** Il est possible que l'appareil dégage une légère odeur inoffensive lors de la première utilisation. Cela est une condition normale causée par le chauffage initial des éléments de l'appareil. Elle ne se reproduira plus.
- C.** Utilisez avec un limiteur de surtension certifié CSA ou UL.

## 2.0 EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

<b>! AVERTISSEMENT</b>
<b>EN RAISON DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DEVRAIT ÊTRE PLACÉ LOIN DES ENDROITS PASSANTS. GARDEZ TOUS LES ARTICLES COMBUSTIBLES TELS QUE LES MEUBLES, LES OREILLERS, LA LITERIE, LE PAPIER, LES VÊTEMENTS ET LES RIDEAUX À UNE DISTANCE D'AU MOINS 3 PIEDS (0,9 MÈTRE) DE LA FAÇADE DE L'APPAREIL.</b>
<b>NE PLACEZ JAMAIS L'APPAREIL ÉLECTRIQUE À UN ENDROIT OÙ IL RISQUE DE TOMBER DANS UNE BAIGNOIRE OU TOUT AUTRE RÉSERVOIR CONTENANT DE L'EAU.</b>
<b>PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION ET DES LUNETTES DE SÉCURITÉ LORS DE L'INSTALLATION ET DE L'ENTRETIEN.</b>
<b>AFIN D'ÉVITER TOUT CONTACT AVEC DE L'ISOLANT QUI S'AFFAÎSSE, L'APPAREIL ÉLECTRIQUE NE DOIT PAS ÊTRE INSTALLÉ CONTRE UN COUPE-VAPEUR OU DE L'ISOLANT À DÉCOUVERT. UNE SURCHAUFFE LOCALISÉE PEUT SURVENIR ET UN INCENDIE POURRAIT S'ENSUIVRE.</b>
<b>L'APPAREIL ÉLECTRIQUE NE DOIT PAS ÊTRE EXPOSÉ AUX CONDITIONS EXTÉRIEURES (PAR EX. LA PLUIE).</b>

### 2.1 DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'APPAREIL

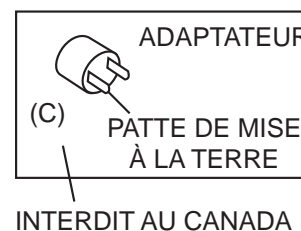
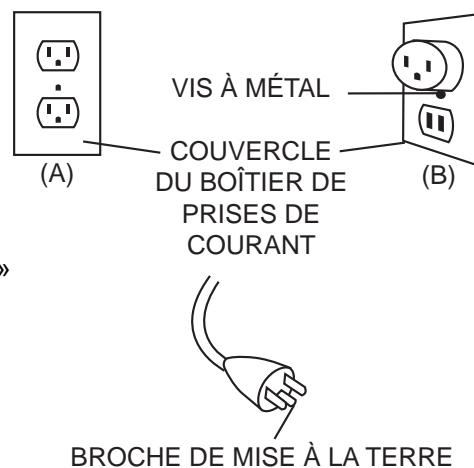
Retirez soigneusement l'appareil de la boîte. Avant d'installer l'appareil, assurez-vous qu'il fonctionne bien en branchant le cordon d'alimentation dans une prise de courant mise à la terre de 120 V.

### 2.2 MISE À LA TERRE DE L'APPAREIL

Cet appareil doit être branché sur un circuit de 120 volts. Son cordon d'alimentation est équipé d'une fiche comme illustré en (A) ci-contre. Un adaptateur, tel qu'illustré en (C), est disponible pour brancher des fiches à trois branches avec mise à la terre dans des prises à deux fentes. La patte verte de mise à la terre de l'adaptateur doit être branchée dans une prise de courant mise à la terre de façon permanente telle qu'un boîtier de prises de courant mis à la terre. L'adaptateur ne doit pas être utilisé si une prise de courant mise à la terre à trois fentes est disponible.

Pour débrancher l'appareil, mettez les boutons de contrôle à « OFF » puis retirez la fiche de la prise de courant.

#### MÉTHODES DE MISE À LA TERRE



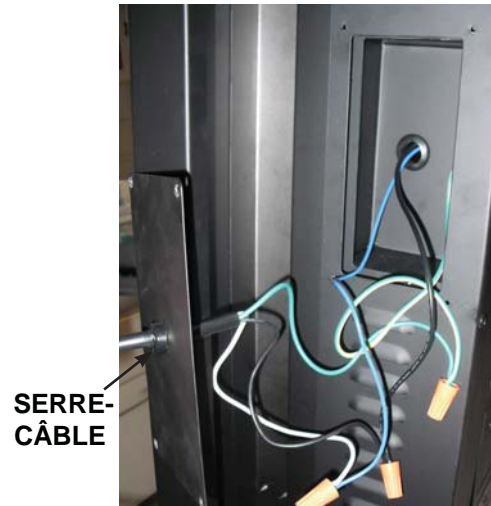


S'il s'avère nécessaire de faire un branchement par câble, un électricien qualifié peut retirer le cordon d'alimentation de l'appareil et brancher ce dernier directement au câblage de la maison.

Si vous effectuez un branchement par câble, cet appareil doit être raccordé électriquement et mis à la terre conformément aux codes locaux. En l'absence de tels codes, utilisez la version courante du Code canadien de l'électricité CSA C22.1 au Canada ou du National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis.



- A.** Retirez la plaque de recouvrement située sur le côté gauche de l'appareil.



- B.** Enlevez les marrettes et le serre-câble du cordon d'alimentation. Vous pouvez jeter le cordon d'alimentation.



- C.** Retirez le disque poinçonné de 7/8" situé sur la plaque de recouvrement. Insérez un connecteur de boîte à travers le disque poinçonné et fixez-le à la boîte de jonction. Attachez la bride de serrage du connecteur de boîte sur les fils d'alimentation.



- D.** À l'aide de marrettes, branchez ensemble les fils neutres, puis les fils chargés et, enfin, les fils de mise à la terre.  
**E.** Remplacez la plaque de recouvrement.

**NOTE :** Laissez suffisamment de filage pour permettre de retirer l'appareil de son enceinte sans avoir à débrancher les fils d'alimentation.



## 3.0 INSTALLATION

### ! AVERTISSEMENT

**RISQUE D'INCENDIE! LE CORDON D'ALIMENTATION NE DOIT PAS ÊTRE COINCÉ CONTRE UNE ARÊTE VIVE. FIXEZ LE CORDON POUR ÉVITER LES CHUTES OU LES ACCROCHAGES AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES CORPORELLES. NE PASSEZ PAS LE CORDON D'ALIMENTATION SOUS UN TAPIS. NE RECOUVREZ PAS LE CORDON AVEC DES CARPETTES, DES TAPIS DE COULOIR OU AUTRES REVÊTEMENTS SIMILAIRES. ÉVITEZ DE PLACER LE CORDON DANS UN ENDROIT PASSANT OU À UN ENDROIT OÙ IL RISQUE DE CAUSER DES CHUTES.**

**RISQUE D'INCENDIE! POUR PRÉVENIR LES RISQUES D'INCENDIE, NE BLOQUEZ PAS LES ENTRÉES D'AIR ET LES SORTIES D'AIR DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT. NE PLACEZ PAS CET APPAREIL SUR UNE SURFACE MOLLE OÙ LES OUVERTURES POURRAIENT SE BLOQUER.**

**RISQUE D'INCENDIE! NE SOUFFLEZ PAS OU NE PLACEZ PAS D'ISOLANT CONTRE L'APPAREIL.**

**CET APPAREIL ÉLECTRIQUE A ÉTÉ TESTÉ ET HOMOLOGUÉ POUR USAGE AVEC LES ACCESSOIRES OPTIONNELS LISTÉS DANS CE MANUEL UNIQUEMENT. L'UTILISATION D'ACCESSOIRES OPTIONNELS QUI N'ONT PAS ÉTÉ SPÉCIFIQUEMENT TESTÉS POUR CET APPAREIL ÉLECTRIQUE ANNULERA LA GARANTIE DE L'APPAREIL ET/OU PRÉSENTERA DES RISQUES POUR LA SÉCURITÉ.**

**SI CES INSTRUCTIONS NE SONT PAS SUIVIES À LA LETTRE, UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION POURRAIENT S'ENSUIVRE, CAUSANT DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES OU DES PERTES DE VIE. N'ENTREPOSEZ PAS ET N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE OU AUTRES VAPEURS INFLAMMABLES À PROXIMITÉ DE CET APPAREIL OU TOUT AUTRE APPAREIL.**

**ÉTANT DONNÉ LA LOURDEUR DE CET APPAREIL, IL EST RECOMMANDÉ QUE DEUX PERSONNES EN FASSENT L'INSTALLATION.**

**LES ENTRÉES D'AIR ET LES SORTIES D'AIR NE DOIVENT PAS ÊTRE COUVERTES EN AUCUN CAS AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE.**

L'APPAREIL EF39S PEUT ÊTRE INSTALLÉ SUR LE MUR OU ENCHÂSSÉ DANS UN CADRE DE MONTAGE. CHOISISSEZ UN ENDROIT NON SUJET À L'HUMIDITÉ ET SITUÉ À L'ÉCART DES RIDEAUX, DES MEUBLES ET DES ENDROITS PASSANTS. **NOTE :** OBSERVEZ TOUS LES CODES LOCAUX ET NATIONAUX DE L'ÉLECTRICITÉ. CET APPAREIL PEUT ÊTRE INSTALLÉ DANS UNE FOYER EXISTANT OU DANS UNE NOUVELLE MAISON/RÉNOVATION.

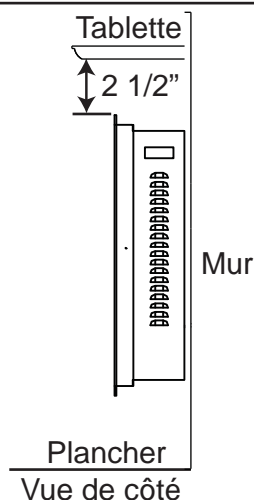
68.5

### 3.1 INSTALLATION MURALE

#### 3.3.1 DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA TABLETTE

### ! AVERTISSEMENT

**LORSQUE VOUS UTILISEZ DE LA PEINTURE OU DU VERNIS COMME FINITION POUR VOTRE TABLETTE, ASSUREZ-VOUS QU'ILS SOIENT RÉSISTANTS À LA CHALEUR AFIN DE PRÉVENIR LA DÉCOLORATION.**



### 3.1.1 DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

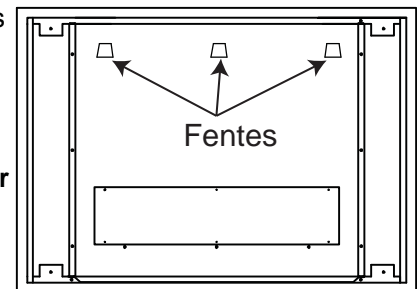
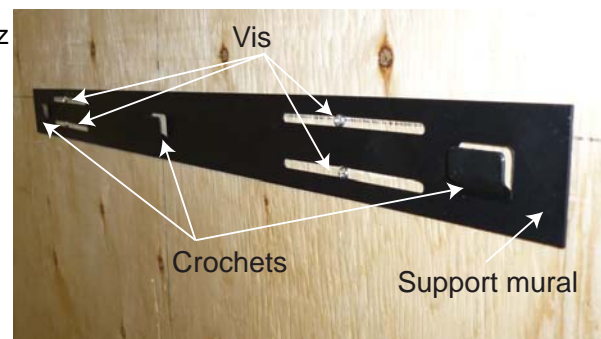
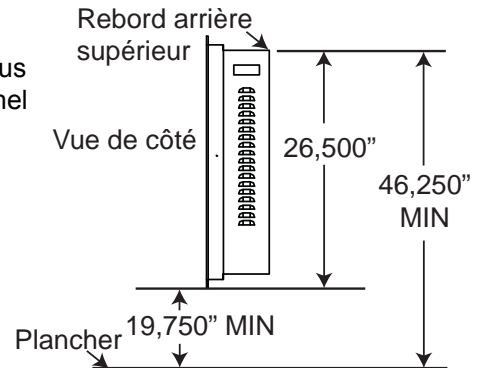
Les mesures sont prises à partir de la façade vitrée.			
Dessous	1"	Haut	2 1/2" au manteau
Côtés	1"	Haut	4 1/2" au plafond
Arrière	0"		

### 3.1.2 INSTALLATION DE L'APPAREIL

Due to the many different materials used on different walls, it is highly recommended that you consult your local builder before you install this appliance on the wall.

Puisque les murs peuvent être recouverts de divers matériaux, nous vous conseillons fortement de retenir les services d'un professionnel qualifié pour ces travaux.

- A. Choisissez un endroit non sujet à l'humidité et situé à au moins 3 pi (0,9 m) des articles combustibles, tels que les rideaux, meubles, literie, papier, etc.
- B. Demandez à deux personnes d'appuyer et de maintenir l'appareil contre le mur pour en déterminer l'emplacement définitif.
- C. Lorsque l'appareil est placé et de niveau, mesurez la distance entre le plancher et le rebord arrière supérieur, comme illustré.
- D. Le support mural fourni sera centré à l'arrière de l'appareil. Ce support est muni de quatre fentes et de trois crochets. Les fentes supérieures seront situées à 1,250 po sous le rebord arrière supérieur. Les fentes inférieures seront situées à 2,250 po sous ce rebord.
- E. Marquez l'emplacement, puis installez le support sur le mur à l'aide des quatre vis fournies. Assurez-vous que les fentes supérieures sont bien à 1,250 po sous le rebord arrière supérieur. Les crochets de ce support DOIVENT être tournés vers le haut et au niveau. **NOTE : Si possible, nous vous conseillons fortement de visser le support mural dans les montants muraux. Si vous ne pouvez utiliser les montants muraux, assurez-vous d'utiliser les ancrages en plastique pour fixer le support au mur. Assurez-vous aussi que le support est solidement fixé.**
- F. Une fois le support mural installé, demandez à deux personnes de soulever l'appareil et d'insérer les trois crochets du support dans les trois fentes à l'arrière de l'appareil.
- G. Vérifiez la stabilité de l'appareil en vous assurant que le support est bien ancré dans le mur et que l'appareil ne tombera pas.



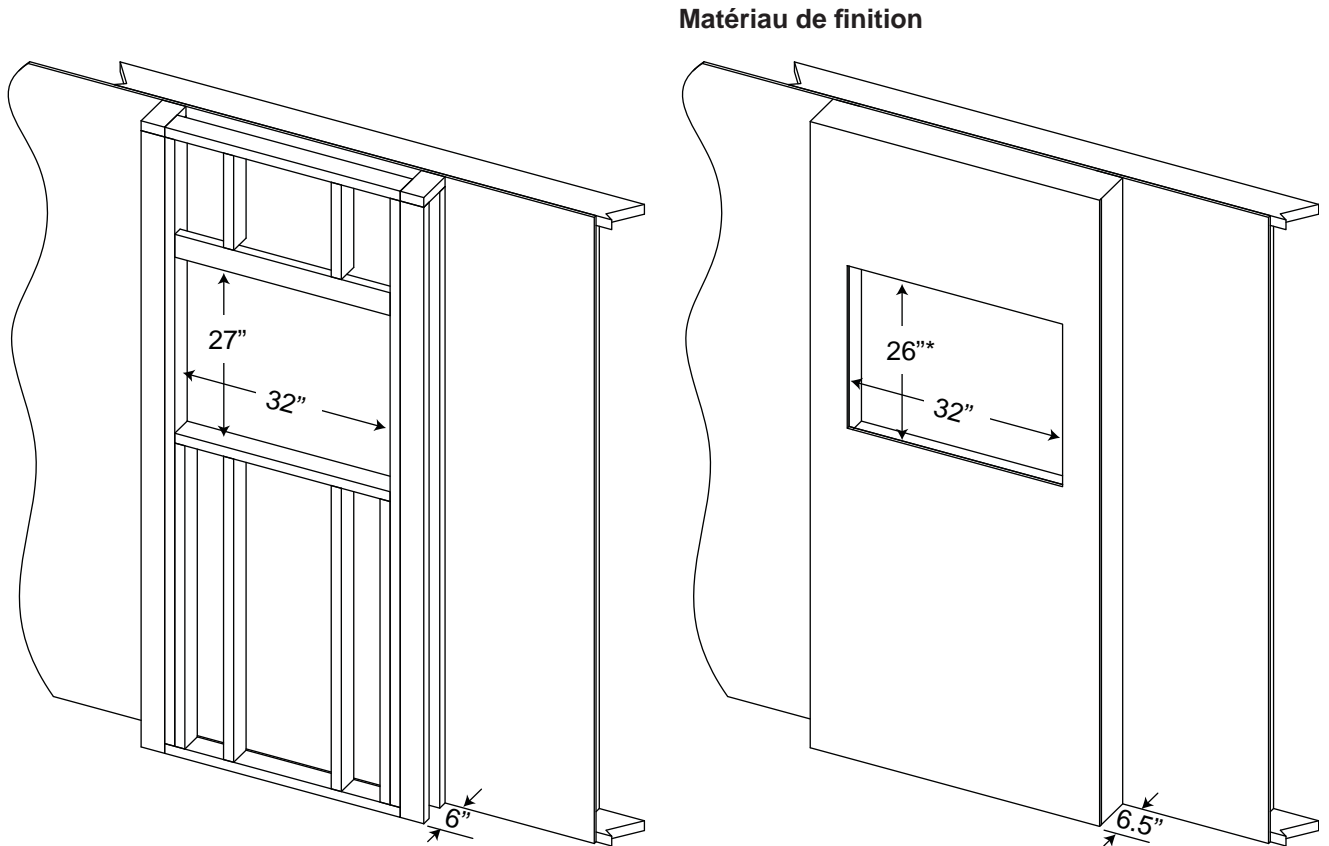
Vue arrière

## 3.2 INSTALLATION ENCASTRÉE

### 3.2.1 DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

<b>Les dimensions sont prises depuis le caisson.</b>	
Côtés, arrière et dessus	1"

### 3.2.2 OSSATURE



**\* NOTE :** Le matériau de finition doit dépasser l'ouverture charpentée de 1/2", dans le bas et le haut.

- A. L'appareil peut être installé dès que l'ouverture brute est préparée et que la câblage a été acheminé du côté gauche de l'enclave.
- B. Avant de mettre l'appareil en place, vous devrez couper l'isolant adhésif sur le devant, et ce, afin de dégager les trous de montage situés dans les quatre coins.
- C. Soulevez l'appareil et insérez-le dans l'ouverture en maintenant un dégagement de 1" sur le dessus, les côtés et dans le bas.
- D. Le branchement électrique doit être fait avant de glisser l'appareil dans l'ouverture. (Voir la section « BRANCHEMENT PAR CÂBLE ».)
- E. Mettez l'appareil de niveau et, à l'aide de quatre vis #10 x 2" (non fournies), fixez l'appareil au mur.



**NOTE :** Afin d'éviter la possibilité que de l'isolation ou un coupe-vapeur n'entrent en contact avec l'extérieur du caisson, il est conseillé d'installer l'appareil contre des murs finis (c.-à-d. panneau de gypse), comme tout autre mur de la maison. Ceci assurera que le dégagement aux matériaux combustibles est maintenu.

## 4.0 FINITIONS

### ! AVERTISSEMENT

**LE RACCORDEMENT PAR CÂBLE DOIT ÊTRE COMPLÉTÉ AVANT LA FINITION AFIN D'ÉVITER TOUTE RECONSTRUCTION.**

**LES ENTRÉES D'AIR ET LES SORTIES D'AIR DE L'APPAREIL NE DOIVENT JAMAIS ÊTRE COUVERTES.**

#### 4.1 DISPOSITION DES BRAISES VITRIFIÉES

Avant de disposer les braises vitrifiées, la façade vitrée doit être retirée et l'appareil doit être installé dans son emplacement définitif.

Il est possible que les braises vitrifiées soient coupantes, portez donc des lunettes de sécurité et des gants protecteurs pour les manipuler.

- A. NETTOYEZ LES BRAISES VITRIFIÉES.** Il est possible qu'un film huileux recouvre les braises. Avant de les disposer dans le plateau, nettoyez les braises avec un savon à vaisselle doux, égouttez-les, rincez-les à fond et laissez-les sécher.
- B..** Disposez soigneusement les braises vitrifiées dans le plateau inférieur sur le devant de l'appareil, comme illustré.
- C.** Mettez une couche uniforme de braises vitrifiées. Ramassez tous les morceaux qui sont tombés, puis installez la façade vitrée.



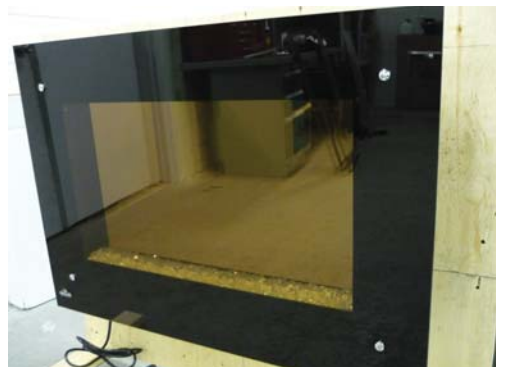
#### 4.2 INSTALLATION DE LA FAÇADE VITRÉE

### ! AVERTISSEMENT

**Ne pas serrer les boulons excessivement, sinon la vitre pourrait se briser.**

Il est recommandé que l'installation de la vitre soit faite par deux personnes. Lorsque vous manipulez du verre, portez des lunettes de sécurité et des gants protecteurs.

- A.** Placez la façade vitrée sur l'appareil (le logo vers l'extérieur).
- B.** Alignez les quatre trous de la vitre avec les quatre trous filetés de l'appareil.
- C.** Utilisez les quatre boulons et les rondelles fournis. Insérez les boulons dans la façade vitrée, puis dans les trous filetés. Serrez à la main, comme illustré.



## 5.0 INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

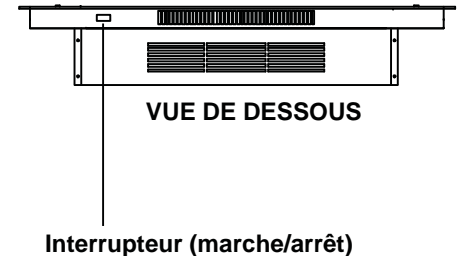
L'appareil est prêt à fonctionner dès qu'il est correctement branché dans une prise de courant mise à la terre.

**NOTE :** Assurez-vous que les disjoncteurs de la maison pour ce circuit soient allumés. Lors d'une panne de courant, si l'interrupteur est à « ON » (I) et la télécommande manuelle est à « OFF », le système d'éclairage du jeu de flammes se rallumera au réglage élevé quand le courant sera rétabli.

### 5.1 INTERRUPTEUR



L'interrupteur est situé au bas de l'appareil, comme illustré.

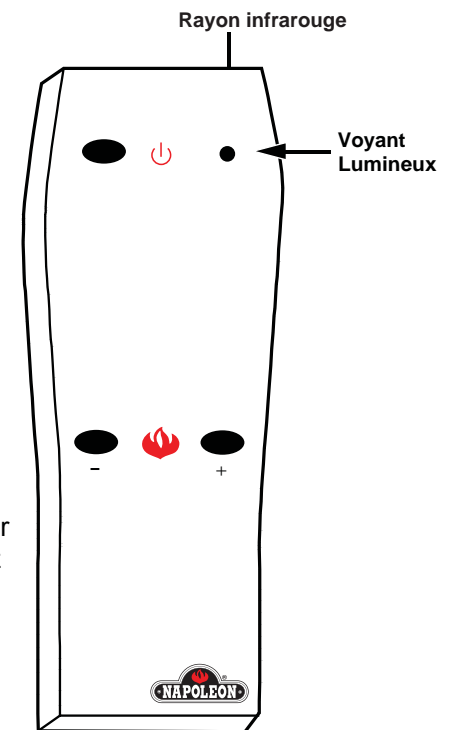
Le « | » indique la position ON (marche) et le « O » la position OFF (arrêt). Placez l'interrupteur à la position « | » pour mettre en marche l'appareil et l'effet de flammes.



### 5.2 UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

**NOTE :** Assurez-vous que les piles de la télécommande sont pleinement chargées et insérées correctement.

- A. Branchez votre appareil électrique.
- B. Assurez-vous que l'interrupteur MARCHE/ARRÊT de l'appareil est à « ON ». La télécommande ne peut fonctionner si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT est à « OFF ».
- C. Pointez la télécommande en direction du devant de l'appareil.
- D. La touche,  située dans le coin supérieur gauche de la télécommande, peut servir à mettre en marche ou à arrêter l'appareil (pour que la télécommande fonctionne, l'interrupteur de l'appareil doit être à « ON »). En appuyant sur cette touche, l'appareil est mis sous tension.
- E. Pour régler la hauteur des flammes et la luminosité du lit de braises, appuyez sur les touches " + " ou " - ". Pour augmenter la hauteur des flammes et la luminosité du lit de braises, appuyez sur la touche " + "; pour diminuer la hauteur des flammes et la luminosité du lit de braises, appuyez sur la touche " - ". Il y a sept réglages différents pour les flammes.
- F. Pour éteindre l'appareil, appuyez une fois sur la touche  « ON/OFF ». **NOTE :** Pour fonctionner, la télécommande doit être à moins de 8 mètres ou 26 pieds de l'appareil et le rayon devra être diminué au fur et à mesure que la charge de la pile diminuera.



## 6.0 ENTRETIEN

### **! AVERTISSEMENT**

#### PRÉPARATION POUR L'ENTRETIEN

**DÉBRANCHEZ TOUJOURS L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ET LAISSEZ L'APPAREIL REFROIDIR AVANT DE LE NETTOYER, DE PROCÉDER À SON ENTRETIEN OU DE LE RELOCALISER. TOURNEZ LES CONTRÔLES À « OFF » ET RETIREZ LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT OU FERMEZ LE DISJONCTEUR DU CIRCUIT DE VOTRE APPAREIL.**

**NE PAS INSTALLER D'AMPOULES DE RECHANGE QUI EXCÈDENT LA PUISSANCE (WATTS) MAXIMALE SPÉCIFIÉE.**

**LES AMPOULES HALOGENÈS DE VOTRE APPAREIL DEVIENNENT TRÈS CHAUDES LORS DE LEUR UTILISATION. LORSQUE VOUS DEVEZ LES REMPLACER, ATTENDEZ AU MOINS 10 MINUTES APRÈS AVOIR ÉTEINT VOTRE APPAREIL POUR LES ENLEVER.**

**NE LAISSEZ PAS LES AMPOULES ENTRER EN CONTACT DIRECT AVEC VOS DOIGTS; LE GRAS SUR VOS DOIGTS ENDOMMAGERA LES AMPOULES LORSQU'ELLES CHAUFFERONT. UTILISEZ DES GANTS OU UN LINGE PROPRE ET SEC LORSQUE VOUS MANIPULEZ LES AMPOULES.**

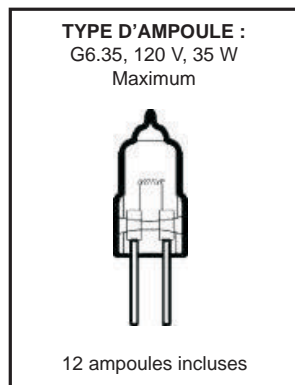
Éteignez l'appareil électrique ou fermez le disjoncteur du circuit de votre appareil avant d'effectuer un nettoyage ou un entretien. Laissez l'appareil refroidir complètement.

La plupart des ampoules halogènes durent approximativement 1 800 heures. Comme toutes les ampoules, les ampoules halogènes doivent être remplacées périodiquement. Lorsque les ampoules seront brûlées vous constaterez les effets suivants :

#### **PROBLÈMES COURANTS :**

- Il n'y a pas de flamme
- La luminosité des flammes ou des braises est faible ou inexistante à certains endroits
- La flamme ne bouge pas ou n'illumine pas

Vous devez ouvrir votre appareil pour remplacer les ampoules brûlées. Afin d'éviter d'ouvrir votre appareil à plusieurs reprises, nous vous conseillons de remplacer toutes les ampoules en même temps si elles approchent de la fin de leur durée de vie.



Douze ampoules halogènes (type G6.35 120 volts, 35 watts) sont fournies avec votre appareil :

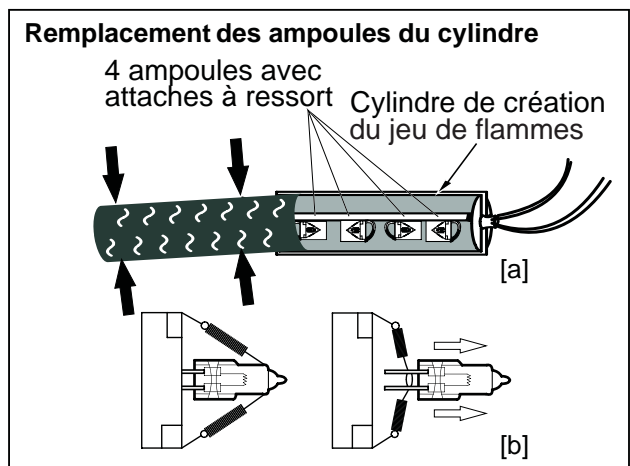
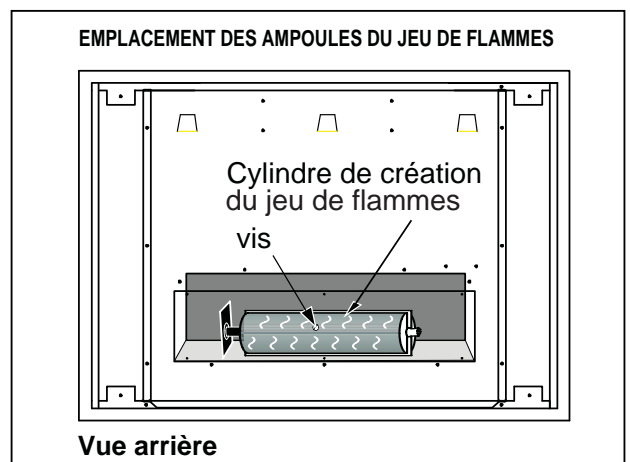
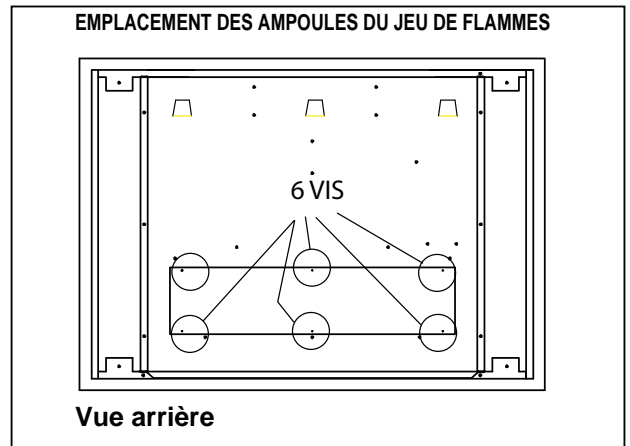
- 2 ampoules pour la luminosité du lit de braises
- 4 ampoules pour la luminosité du jeu de flammes
- 6 ampoules de rechange

## 6.1 REMPLACEMENT DES AMPOULES DU JEU DE FLAMMES

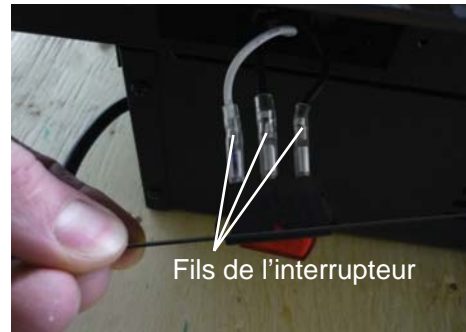
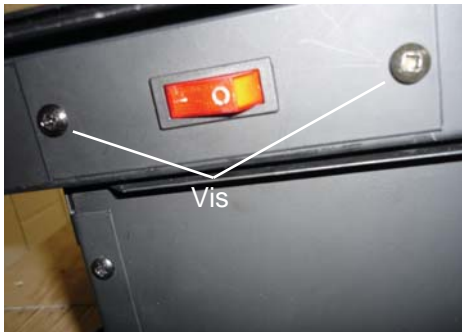
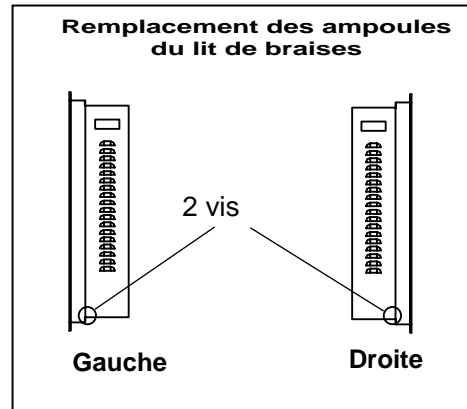
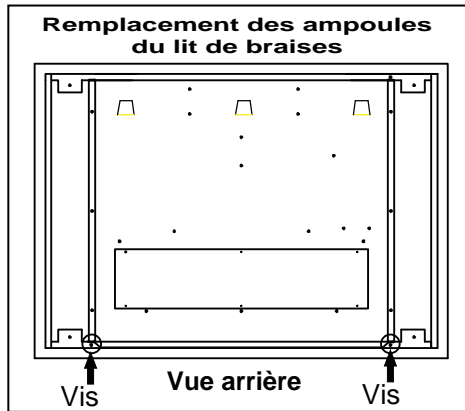
**! AVERTISSEMENT**

**ENLEVEZ L'APPAREIL DU MUR ET FERMEZ LE DISJONCTEUR DU CIRCUIT AVANT D'EFFECTUER UN ENTRETIEN.**

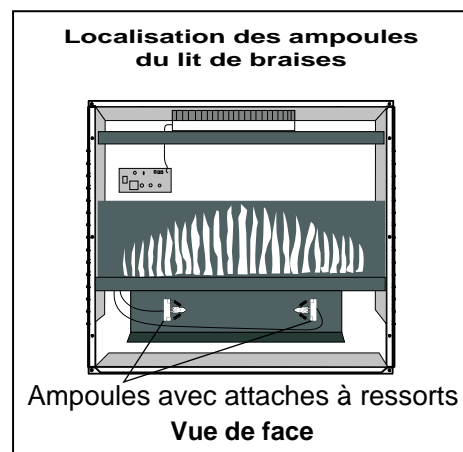
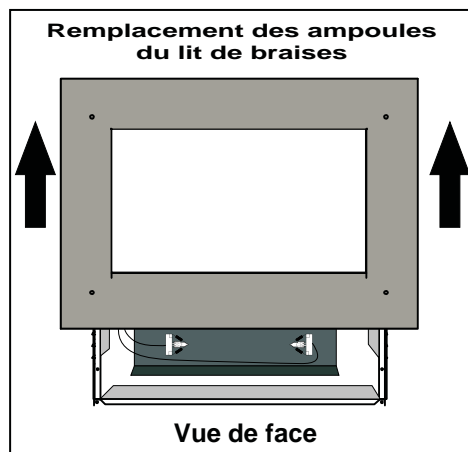
- A. Enlevez les six vis de la plaque arrière dans le bas de l'appareil et ouvrez-la par le haut.
- B. Localisez le cylindre de création du jeu de flammes, fixé sur la face intérieure de la plaque arrière. Il est fabriqué de deux moitiés amovibles. Ce sont deux (2) pièces de tôle noir mat avec des trous qui peuvent être retirées de l'appareil.
- C. Retirez la vis servant à fixer le cylindre de création du jeu de flammes, tel qu'illustré.
- D. Serrez une moitié du cylindre jusqu'à ce que la bordure supérieure soit libérée du rail supérieur du cylindre. Retirez la bordure inférieure du cylindre du rail inférieur. Vous avez maintenant accès aux ampoules. **NOTE : Ne serrez pas trop le cylindre pour ne pas l'endommager.**
- E. Retirez l'attache à ressort. Tenez la douille et retirez l'ancienne ampoule.
- F. Tenez la douille de la nouvelle ampoule et insérez-la (NE PAS excéder la puissance (watts) spécifiée). Remplacez l'attache à ressort.
- G. Si nécessaire, répétez les étapes 5 et 6 pour les autres ampoules.
- H. Fixez la plaque arrière à l'appareil en réinstallant les six vis retirées à l'étape A.



## 6.2 REMPLACEMENT DES AMPOULES DU LIT DE BRAISES



- A. Retirez les deux vis dans les coins inférieurs gauche et droit de l'appareil, derrière le panneau avant.
- B. Retirez les deux vis qui retiennent l'interrupteur, puis abaissez-le soigneusement. Avant d'enlever les fils, nous vous conseillons d'identifier les trois fils de l'interrupteur.



- C. Soulevez et retirez le panneau avant de l'appareil.
- D. Localisez les 2 ampoules du lit de braises comme illustré.
- E. Retirez l'attache à ressort. Tenez la douille et retirez l'ancienne ampoule.
- F. Tenez la douille de la nouvelle ampoule et insérez-la (N'excédez PAS la puissance en watts spécifiée). Remettez l'attache à ressort.
- G. Répétez les étapes 4 et 5 pour la deuxième ampoule, si nécessaire.
- H. Remplacez le panneau avant et les vis.
- I. Réinstallez les trois fils de l'interrupteur en vous assurant de les insérer à la bonne place.
- J. Réinstallez l'interrupteur avec les deux vis préalablement enlevées.



## 7.0 RECHANGES

Contactez votre détaillant ou le fabricant pour les questions concernant les prix et la disponibilité des pièces de rechange. Normalement, toutes les pièces peuvent être commandées chez votre détaillant autorisé.

**POUR UN REMPLACEMENT DE PIÈCE SOUS GARANTIE, UNE PHOTOCOPIE DE LA FACTURE ORIGINALE SERA REQUISE AFIN DE POUVOIR HONORER LA DEMANDE.**

Lorsque vous commandez des pièces, donnez toujours l'information suivante :

- Modèle et numéro de série de l'appareil
- Date d'installation de l'appareil
- Numéro de la pièce
- Description de la pièce
- Fini

**\* IDENTIFIE LES ARTICLES QUI NE SONT PAS ILLUSTRÉS. POUR PLUS D'INFORMATION, CONTACTEZ VOTRE DÉTAILLANT AUTORISÉ.**

**! AVERTISSEMENT**

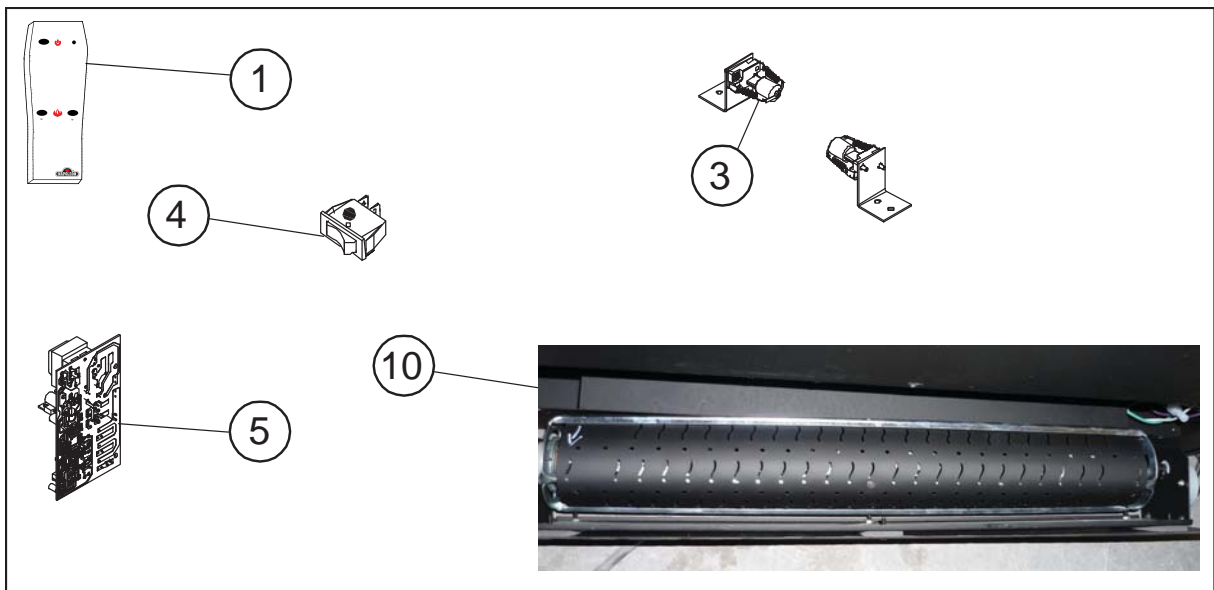
**OMETTRE DE POSITIONNER LES PIÈCES CONFORMÉMENT AU MANUEL OU D'UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉES POUR CET APPAREIL PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES.**

41.1

Pour le service après-vente, veuillez composer le 1-866-592-6667

COMPOSANTS		
N° RÉF.	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	R-27	TÉLÉCOMMANDE
2*	DQ002-011	RÉCEPTEUR DE LA TÉLÉCOMMANDE
3	DQ017-002	AMPOULE
4	DQ006-003	INTERRUPTEUR
5	RC3 DQ002-006	CARTE DE CIRCUIT IMPRIMÉ
6*	GBL74-001-05	FAÇADE VITRÉE
7*	GBL74-001-02	PLATEAU POUR BRAISES VITRIFIÉES
8*	GBL74-001-01	VERRE MIROIR
9*	MS 120V/20/24RPM	MOTEUR DU CYLINDRE
10	JQ-FGT-01	CYLINDRE
11*	W300-0117	BRAISES VITRIFIÉES
12*	W285-0004	FUSIBLE 3 A

**NOTE :** Usez de prudence lorsque vous enlevez et jetez des débris de verre ou des composants endommagés. Assurez-vous d'aspirer tous les débris de verre à l'intérieur de l'appareil avant de le faire fonctionner.



## 8.0 GUIDE DE DÉPANNAGE

**! AVERTISSEMENT**

**COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE À L'APPAREIL ET LAISSEZ-LE REFROIDIR AVANT D'EFFECTUER UN ENTRETIEN. SEUL UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ PEUT EFFECTUER L'ENTRETIEN OU LA RÉPARATION DE CET APPAREIL ÉLECTRIQUE.**

<b>SYMPTÔME</b>	<b>PROBLÈME</b>	<b>SOLUTIONS</b>
La luminosité du jeu de flammes est faible ou inexistante.	La/les ampoule(s) sont brûlées.	Vérifiez les ampoules à l'intérieur du cylindre de création du jeu de flammes et remplacez-les au besoin.
Le lit de braises ne s'illumine pas ou ne diminue pas en luminosité.	La/les ampoule(s) sont brûlées.	Vérifiez les ampoules du lit de braises et remplacez-les au besoin.
L'appareil s'éteint et ne se rallume pas.	L'appareil a surchauffé et le dispositif de sécurité a entraîné le déclenchement de l'interrupteur thermique.	Débranchez l'appareil, laissez-le refroidir pendant 15 minutes puis rebranchez-le.
	Le disjoncteur de la maison s'est déclenché.	Réinitialisez le disjoncteur.
L'appareil ne s'allume pas lorsque l'interrupteur est mis à « ON ».	L'appareil n'est pas branché dans une prise de courant.	Vérifiez la fiche puis rebranchez-la.
	L'appareil a surchauffé et le dispositif de sécurité a entraîné le déclenchement de l'interrupteur thermique.	Débranchez l'appareil, laissez-le refroidir pendant 15 minutes puis rebranchez-le.
La télécommande ne fonctionne pas.	Les piles sont faibles.	Remplacez les piles de la télécommande.

## 9.0 GARANTIE

Les foyers électriques NAPOLÉON® sont fabriqués conformément aux normes strictes du Certificat d'Assurance de Qualité mondialement reconnu ISO 9001 : 2008.

Les produits NAPOLÉON® sont conçus avec des composants et des matériaux de qualité supérieure, assemblés par des artisans qualifiés qui sont fiers de leur travail. Une fois assemblé, chaque foyer est soigneusement inspecté par un technicien qualifié avant d'être emballé pour garantir que vous, le client, recevez le produit de qualité dont vous vous attendez de NAPOLÉON®.

### GARANTIE LIMITÉE DES APPAREILS ÉLECTRIQUES NAPOLÉON®

Les composants électriques et les pièces soumises à l'usure tels que la soufflerie/chaufferette, les moteurs, les interrupteurs, les roulements à billes en nylon et les télécommandes sont couverts et NAPOLÉON® fournira gratuitement les pièces de rechange durant la première année de la garantie limitée.

Les ampoules et les fusibles NE SONT PAS couverts par la garantie.

Les coûts de main-d'oeuvre relatifs aux réparations garanties ne sont pas couverts.

\*La fabrication de chaque modèle varie. La garantie s'applique uniquement aux composants disponibles avec votre appareil.

### CONDITIONS ET LIMITATIONS

NAPOLÉON® garantit ses produits contre les défauts de fabrication à l'acheteur d'origine seulement. L'enregistrement de la garantie n'est pas nécessaire. Fournissez simplement une preuve d'achat ainsi que le modèle et le numéro de série afin d'effectuer une réclamation de garantie. Napoléon® se réserve le droit de demander à son représentant d'inspecter tous produits ou pièces avant d'honorer toute réclamation. L'achat doit avoir été fait par l'entremise d'un détaillant NAPOLÉON® autorisé et sous réserve des conditions et limitations suivantes :

La couverture de la garantie débute à partir de la date d'installation originale.

Cette garantie du fabricant n'est pas transférable et ne peut être prolongée ou étendue par aucun de nos représentants quelle qu'en soit la raison.

L'installation doit être faite conformément aux instructions d'installation incluses avec le produit et à tous les codes d'incendie et de construction locaux et nationaux.

Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un mauvais usage, un manque d'entretien, un accident, des altérations, des abus ou de la négligence, et l'installation de pièces d'autres fabricants annulera cette garantie.

Cette garantie limitée ne couvre pas non plus les égratignures, les bossellements, la corrosion ou la décoloration causée par une chaleur excessive, des produits d'entretien chimiques et abrasifs ou l'écaillage de pièces en porcelaine émaillée, le bris par manipulation des bûches Phazer®.

Au cours de la première année seulement, cette garantie s'étend à la réparation ou au remplacement des pièces garanties dont les matériaux ou la fabrication sont défectueux à la condition que le produit ait été utilisé conformément aux instructions de fonctionnement et dans des conditions normales.

NAPOLÉON® ne sera pas responsable de l'installation, de la main-d'oeuvre ou autres coûts ou dépenses relatives à la réinstallation d'une pièce garantie, et de telles dépenses ne sont pas couvertes par cette garantie. Nonobstant toutes les dispositions contenues dans cette Garantie Limitée, la responsabilité de NAPOLÉON® sous cette garantie est définie comme ci-dessus et elle ne s'étendra à aucun dommage accidentel, consécutif ou indirect.

Cette garantie définit l'obligation et la responsabilité de NAPOLÉON® en ce qui concerne l'appareil électrique NAPOLÉON®. Toute autre garantie énoncée ou implicite en ce qui concerne ce produit, ses composants ou accessoires est exclue.

NAPOLÉON® n'endosse, ni n'autorise aucun tiers à assumer en son nom, toutes autres responsabilités concernant la vente de ce produit.

Tous dommages causés à l'appareil, aux garnitures en laiton ou autres composants par l'eau, les dommages causés par les intempéries, de longues périodes d'humidité, la condensation, des produits chimiques ou produits d'entretien nuisibles ne seront pas la responsabilité de NAPOLÉON®.

La facture ou sa copie sera requise ainsi que le numéro de série et le numéro de modèle lors d'une réclamation auprès de votre détaillant autorisé. La carte d'enregistrement de garantie doit être retournée dans les quatorze jours pour enregistrer la garantie.

NAPOLÉON® se réserve le droit de demander à son représentant d'inspecter tout produit ou pièce avant d'honorer toute réclamation.

Toutes les pièces remplacées en vertu de la politique de Garantie limitée ne peuvent faire l'objet que d'une seule réclamation.

Toutes les pièces remplacées au titre de la garantie seront couvertes pour une période de 90 jours à partir de leur date d'installation.

Le fabricant peut exiger que les pièces défectueuses ou les produits soient retournés ou que des photos numériques soient fournies pour valider la réclamation. Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour une inspection en usine. Si un produit est déclaré défectueux, le fabricant le réparera ou le remplacera.

Avant d'expédier votre appareil ou les pièces défectueuses, votre détaillant doit obtenir un numéro d'autorisation. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera refusée et retournée à l'expéditeur.

Les coûts d'expédition ne sont pas couverts par cette garantie.

Des frais de service supplémentaires peuvent être appliqués si vous cherchez à obtenir des services au titre de la garantie auprès d'un détaillant.

TOUTES LES SPÉCIFICATIONS ET LES CONCEPTIONS SONT SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS EN RAISON DES AMÉLIORATIONS CONSTANTES APPORTÉES AUX PRODUITS. NAPOLÉON® EST UNE MARQUE DE COMMERCE DÉPOSÉE DE WOLF STEEL LTÉE.

2.5B

